



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO
CENTRO DE LETRAS E ARTES
FACULDADE DE LETRAS

ATA 486/ 2013

ATA DA 486ª SESSÃO DA
CONGREGAÇÃO DA FACULDADE
DE LETRAS DA UFRJ, REALIZADA
EM 25.10.2013.....

1 Aos vinte e cinco dias do mês de outubro do ano de dois mil e treze, iniciou-se, às
2 catorze horas e trinta minutos, a quadingentésima octogésima sexta Sessão da
3 Congregação da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, em
4 caráter ordinário, na Sala D-110, com a participação de docentes, técnicos-
5 administrativos e alunos, presidida pela Professora Doutora Eleonora Ziller
6 Camenietzki, Professor Adjunto, Diretora; Professora Doutora Cláudia Fátima Morais
7 Martins, Professor Associado, Substituta Eventual da Diretora e Diretora Adjunta de
8 Apoio Acadêmico; Professora Doutora Maria Lúcia Guimarães de Faria, Professor
9 Adjunto, Chefe do Departamento de Letras Vernáculas; Professora Doutora Érica
10 Schlude Wels, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras Anglo-
11 Germânicas; Professor Doutor Alessandro Boechat de Medeiros, Professor Adjunto,
12 Chefe do Departamento de Linguística e Filologia; Professora Doutora Maria Lizete dos
13 Santos, Professor Associado, Chefe do Departamento de Letras Neolatinas; Professora
14 Doutora Bianca Graziela Gomes da Silva, Professor Adjunto, Chefe do Departamento
15 de Letras Orientais e Eslavas; Professora Doutora Flávia Trocoli Xavier da Silva,
16 Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Ciência da Literatura; Professora Mestre
17 Katia Teonia Costa de Azevedo, Professor Assistente, Chefe do Departamento de
18 Letras Clássicas; Professora Doutora Celina Maria Moreira de Mello, Professor Titular,
19 LEN; Professora Doutora Flora De Paoli Faria, Professor Titular, LEN; Professora Maria
20 Cecília de Magalhães Mollica, Professor Titular, LEF; Professora Doutora Elena Cristina
21 Palmero González, Professor Titular, LEN; Professora Doutora Tatiana Oliveira Ribeiro,
22 Professor Adjunto, LEC; Professora Doutora Kátia Cristina Tavares, Professor Adjunto,
23 LEG; representantes dos técnicos-administrativos Maria Denise Portella Paim
24 Genovese e Luís Ricardo de Almeida Queiroz, representantes do Centro Acadêmico
25 Carlos Henrique Figueiredo e Bruna Brasil e representante dos alunos de pós-
26 graduação, Fernando Lúcio. Justificaram ausência: Professor Doutor Ronaldo Lima
27 Lins, Professor Emérito, LEL; Professora Doutora Ângela Maria da Silva Corrêa,

28 Professor Adjunto, Diretora Adjunta de Pós-Graduação e Pesquisa; Professora Doutora
29 Danússia Torres dos Santos, Professor Adjunto, Diretora Adjunta de Cultura e Extensão;
30 Professora Doutora Beatriz Vieira de Resende, Professor Titular, LEL; Professora
31 Doutora Silvia Figueiredo Brandão, Professor Associado, LEV; Professora Doutora
32 Violeta Virgínia Rodrigues, Professor Associado, LEV e Grazielle Abreu Monteiro,
33 representante do Centro Acadêmico. Foram aprovadas as Atas 484, de 28/08/13 e 485,
34 de 26/09/13, com pequenas correções. A professora Eleonora Ziller solicitou a inclusão
35 de dois pontos de pauta: o recebimento de recursos pela Fundação COPPETEC vindo
36 do Parque Tecnológico e a discussão sobre a divisão das vagas da COTAV, sendo
37 ambos aceitos por todos. **Informes:** A professora Eleonora Ziller informou que a
38 criação do curso de LIBRAS (bacharelado, licenciatura e o PARFOR) teve aprovação
39 unânime no último Consuni, assim como a criação do novo Departamento, o Letras-
40 LIBRAS (LEB). A Diretora lamentou, mais uma vez, a conduta do professor Gregory
41 Costa que solicitou vistas do processo e quase colocou todo o procedimento de criação
42 do curso e do Departamento em risco. Agradeceu aos professores que convenceram o
43 referido professor a retirar seu pedido de vistas do processo e pela boa vontade do
44 Reitor em recolocar o processo em pauta para que o mesmo fosse aprovado
45 novamente. O aluno Carlos Henrique Figueiredo disse que, em nome do Centro
46 Acadêmico, repudia o ato do professor Gregory Costa. A professora Katia Teonia
47 convidou a todos para participar da 32ª Semana de Estudos Clássicos, entre os dias 05
48 e 07 de novembro. **Ordem do dia:** A professora Celina Mello propôs um minuto de
49 silêncio pelo falecimento da professora Angélica Soares. A professora Eleonora Ziller
50 disse que enviará uma moção de pesar à família da professora e que a mesma moção
51 já fora aprovada no Consuni. O aluno Carlos Henrique Figueiredo disse que, em nome
52 do Centro Acadêmico, também enviará uma moção de pesar à família da professora.
53 Após a homenagem à professora Angélica Soares, a professora Deize Santos foi
54 aplaudida pelos membros da Congregação pelo seu esforço na criação do curso
55 Letras-LIBRAS e pela criação do Departamento. O Centro Acadêmico indicou o aluno
56 Gustavo Araújo para representação discente na Comissão Eleitoral para Direção
57 mandato 2013-2017. Sobre este assunto, ficou decidido que o aluno Marcos Pasche
58 será membro da Comissão Eleitoral, tendo em vista que a aluna Gabriella Paulanti,
59 indicada para representante dos alunos da pós-graduação, ser orientanda da
60 professora Eleonora Ziller, ficando assim impossibilitada de participar da referida
61 comissão. Em seguida, a Comissão Eleitoral apresentou o Regimento Eleitoral para a
62 Direção mandato 2013-2017. O calendário ficou definido da seguinte maneira:

63 inscrições entre os dias 04 e 08 de novembro, das 10:00 às 16:00 horas; campanha
64 eleitoral com encontro com os eleitores nos dias 13 e 19 de novembro (em ambos os
65 dias pela manhã e à noite); eleição entre os dias 26 e 28 de novembro, das 10:00 às
66 20:00 horas e apuração no dia 29 de novembro, partir das 10:00 horas. O voto será
67 paritário e deverá haver um quorum mínimo de 10% de cada categoria para validar a
68 eleição. Houve questionamentos em relação ao direito de votar dos funcionários e
69 professores que já se aposentaram. Após discussão, ficou decidido que somente os
70 professores aposentados que têm algum vínculo acadêmico com a Faculdade poderão
71 votar desde que apresentem algum comprovante deste vínculo. Já os funcionários
72 aposentados não terão direito de votar. Outro ponto de discórdia foi em relação ao local
73 de guarda das urnas. Os membros da Congregação entenderam que a Sala da
74 Congregação não seria um local seguro para guardar o material da eleição, tendo em
75 vista a sala ter muitas janelas e duas portas. A professora Flora De Paoli ofereceu as
76 instalações do CLA para guardas as urnas, sendo aceito por todos. O aluno Fernando
77 Lúcio perguntou se os alunos que estejam fazendo a licenciatura na Faculdade de
78 Educação teriam direito de votar. Foi respondido que terão tal direito desde que não
79 tenham colado grau na Faculdade de Letras. Após as alterações sugeridas, o
80 Regimento eleitoral foi aprovado de forma unânime. A professora Kátia Tavares falou a
81 respeito do 2º Fórum Letras 2.0 que será realizado no dia 29 de novembro, no auditório
82 G-1. A professora explicou que tal projeto começou em 2011 e oferece a todos os
83 professores da Faculdade de Letras a oportunidade de incluir um ambiente online nas
84 suas disciplinas presenciais abrangendo a graduação, pós-graduação e as atividades
85 de extensão. Complementou que o projeto conta com 2500 pessoas cadastradas na
86 plataforma, incluindo alunos, professores e estudantes da extensão. Segundo a
87 professora Kátia Tavares, o projeto ainda apoia professores da rede pública de ensino.
88 Finalizando, a professora disse que o principal objetivo do Letras 2.0 é capacitar
89 professores e futuros professores a se ambientarem com as novas tecnologias que
90 estão associadas com as atividades da educação e fez um convite para aqueles que
91 tenham interesse em participar do projeto. A professora Eleonora Ziller informou que a
92 sala F-210 passará a contar com quadro interativo para capacitar os alunos a usarem o
93 quadro digital. Em seguida, a professora Christine Nicolaides falou a respeito do
94 Programa Inglês Sem Fronteiras que surgiu da demanda do Programa Ciência Sem
95 Fronteiras onde alunos da graduação fazem intercâmbio em Universidades de outros
96 países, no período de um ano. Segundo a professora, o Programa Inglês Sem
97 Fronteiras foi lançado para capacitar os alunos a fazerem a prova de inglês nas

98 Universidades do exterior. Falou a respeito das avaliações que vêm acontecendo e da
99 infraestrutura que está sendo montada na Faculdade para atender à demanda que se
100 anuncia. A professora Celina Mello criticou o fato do Francês não fazer parte do Enem
101 e fez críticas ao referido programa. A opinião das professoras Celina Mello, Cecilia
102 Mollica e Flora De Paoli foram unânimes ao criticar o Programa Ciência Sem Fronteiras
103 no que diz respeito à forma de como os profissionais da área de humanas têm sido
104 tratados e enfatizaram que os alunos e professores de língua estrangeira não devem
105 ser rotulados de prestadores de serviços com o intuito de ensinar o pessoal da área
106 tecnológica a ler e escrever. Em novo assunto, a professora Christine Nicolaides
107 relatou que a Faculdade de Letras firmou um convênio com o Parque Tecnológico, com
108 a representação do Departamento de Letras Anglo-Germânicas, e que, num primeiro
109 momento, a Unidade receberá um montante de R\$ 120 mil. Para isso, de acordo com a
110 professora, será necessário abrir uma conta bancária na Fundação COPPETEC. Após
111 discussão e algumas críticas em torno do por que a referida conta bancária não poderia
112 ser aberta na FUJB, a professora Eleonora Ziller pôs o pleito em votação cujo resultado
113 foi o seguinte: 14 votos a favor e 02 abstenções (professoras Cecilia Mollica e Celina
114 Mello). A professora Tatiana Ribeiro propôs um voto de louvor ao professor Leonardo
115 Marcotulio pelo ganho do Prêmio Gilberto Velho de Teses, sob orientação das
116 professoras Silvia Cavalcante e Célia Lopes, o que foi aceito por todos. Foi concedido,
117 também, um voto de louvor ao professor João Baptista pelo recebimento do Prêmio
118 Abdulaziz Bin Abdullah pelos trabalhos realizados na tradução do árabe para o
119 português. A professora Eleonora Ziller disse que no último Conselho Departamental,
120 após ampla discussão sobre a distribuição das vagas recebidas da COTAV, ficou
121 proposto que cada Departamento ganharia duas vagas e que as três vagas que ficaram
122 de fora dessa primeira rodada iriam duas para o Departamento de Letras Vernáculas e
123 uma para o de Letras Clássicas. A Diretora disse que o critério levado em consideração
124 foi apenas a carga horária dos professores em relação à graduação. Disse que a
125 servidora Suelen Pestana fez um levantamento, a priori, de todos os Departamentos e
126 que, após revisão de sua parte, poucos números mudaram. Após as explicações, a
127 professora Eleonora Ziller perguntou se seria necessária uma Congregação
128 extraordinária para que o assunto da distribuição das vagas tivesse mais discussão. A
129 professora Cecilia Mollica disse que tendo em vista os chefes dos Departamentos
130 terem chegado a um acordo, não haveria a necessidade de mais discussão. A Diretora,
131 então, pôs em votação a proposta encaminhada no Conselho Departamental obtendo
132 aprovação unânime. A professora lembrou que a priorização das vagas deverá ser feita

133 o mais breve possível e sugeriu que a priorização das vagas de LIBRAS fosse
134 aprovada quanto ao mérito devido à necessidade de urgência no envio da listagem à
135 Reitoria, o que foi aceito por todos. A professora Flávia Ferreira relatou a situação do
136 Setor de Espanhol que vem sofrendo com vacâncias devido às aposentadorias dos
137 professores, situação esta que tende a piorar nos próximos anos, além dos acordos
138 com outros Departamentos cedendo as vagas que lhes eram de direito. A professora
139 Eleonora Ziller disse que já vem negociando uma vaga de reserva técnica com o
140 Reitor, o que possibilitará que este novo professor também atue no curso de Relações
141 Internacionais. A professora Celina Mello fez um pedido aos Departamentos que já
142 aprovem suas Bancas e os respectivos programas para que os candidatos recebam as
143 informações no ato da inscrição.. Em seguida, foram aprovados os seguintes pontos de
144 pauta: **1- Quebra de Pré-Requisito:** Guilherme de Mello Rodrigues – Morfologia da
145 Língua Portuguesa; Liamara Fonseca Pacheco – Poesia Portuguesa; Jorge Alisson
146 Santos da Silva – Poesia Portuguesa III e Karla Rodrigues de Araujo – Fund. da Cult.
147 Lit. Portuguesa; **2- Comissões Avaliadoras:** de Estágio Probatório dos professores
148 Bianca Graziela Souza Gomes da Silva (Árabe), Diego Leite de Oliveira (Russo) e Rika
149 Hagino (Japonês), composta pelos membros efetivos: Manuel Antônio de Castro
150 (Presidente) - FL/UFRJ, Maria Lizete dos Santos - FL/UFRJ, Jaci Correia Fernandes -
151 FE/UFRJ e como membros suplentes Violeta Virgínia Rodrigues - FL/UFRJ e Andreia
152 Cristina Lopes Frazão - IFCS/UFRJ; **3- Afastamento do país:** da professora Rika
153 Hagino para Saitama, Japão, entre os dias 13 de janeiro e 15 de março de 2014; da
154 professora Carmen Lucia Tindó Ribeiro Secco para Budapeste, Hungria, entre os dias
155 10 e 16 de novembro de 2013 e da servidora Elizete da Silva Quintanilha para
156 Assunção, Paraguai, entre os dias 14 e 30 de janeiro de 2014 para fins de estudos de
157 mestrado; **5- Progressão Funcional:** da professora Bianca Graziela Souza Gomes da
158 Silva, de Professor Adjunto I para II, com 9900 pontos; da professora Tatiana Mariz, de
159 Professor Adjunto II para III, com 8500 pontos e do professor Diego Leite de Oliveira,
160 de Professor Assistente I para II, com 9025 pontos; **6- Relatório de Estágio**
161 **Probatório:** da professora Flávia Trocoli Xavier da Silva com 8000 pontos; do
162 professor Marcelo Diniz Martins com 8650 pontos e do professor Ricardo Pinto de
163 Souza com 8900 pontos; **7- Bancas Examinadoras:** da seleção pública para Professor
164 Substituto de Libras (Edital nº 298, de 06/09/13 e publicado no DOU nº 174, de
165 09/09/13): Deize Vieira dos Santos (Presidente), Heloise Gripp Diniz (Faculdade de
166 Educação) e Maria Gonçalves Ferreira de Castro (IBC/UFRJ) e Ana Carla Zyner
167 Nogueira (UFRRJ); **8- Resultado Final de Seleção:** Professor Substituto de Libras

168 (Edital nº 298, de 06/09/13 e publicado no DOU nº 174, de 09/09/13): 1º Luciane
169 Rangel Rodrigues; **9- Contratação:** Professor Substituto de Libras – Luciane Rangel
170 Rodrigues; **10- pedido de republicação de Edital:** para preenchimento de 01 vaga de
171 Professor Substituto de Libras, em virtude da falta de inscritos; **11- Pedidos de diárias
172 e passagens:** para a professora Maria Teresa Salgado Guimarães da Silva para
173 participar do V Encontro de Professores de Literatura Africana / Encontro Afrolic, na
174 UFRGS, Porto Alegre, entre os dias 05 e 08 de novembro de 2013. Foram aprovados,
175 ainda, o Convênio Interinstitucional PPG em Ciência da Literatura/UFRJ, PPG do
176 Instituto de Letras/UFRGS e Instituto de Romanística da Universidade
177 BAMBERG/Alemanha; o pedido de inclusão das disciplinas Estudo da Língua Brasileira
178 de Sinais (LEF599) e Português Instrumental I (LEV121) como disciplinas eletivas de
179 escolha condicionada aos alunos do GPDES e a inclusão dos professores Beatriz
180 Resende (FL); Ricardo Silva Kubrusly (IM) para compor as Bancas de Progressão
181 Vertical e Horizontal de Professor Associado. A professora Flávia Ferreira disse que já
182 conversou com o CEG sobre a alteração das ementas das disciplinas do Setor de
183 Espanhol e foi informada de que as redações das ementas devem ser aprovadas em
184 Congregação. Ainda com a palavra, disse que não será mudada a carga horária de
185 nenhuma disciplina nem seus respectivos códigos, somente as redações das
186 disciplinas, sendo aprovadas por todos. Nada mais tendo sido tratado, a Diretora deu a
187 reunião por encerrada às dezessete horas e eu, Secretário, Ubirajara Carvalheira
188 Costa, lavrei a presente Ata. Rio de Janeiro, vinte e cinco de outubro do ano de dois mil
189 e treze.....